



D o d a t e k č. 1

se smlouvě č. 127/96, týkající se ekologických závazků, která byla uzavřena mezi
Fondem národního majetku ČR a společností Válcovny trub, a.s., se sídlem
Chomutov, Libušina 4778, IČO: 48267911

Tímto dodatkem č. 1 se mění a doplňuje původní smlouva č. 127/96 ze dne
31.5.1996 takto:

Úvodní ustanovení:

Smluvní strana „nabyvatel privatizovaného majetku“ se doplňuje takto:
Usnesením Krajského soudu v Ústí nad Labem ze dne 26. ledna 1998 č. 18 K 96/97
byl prohlášen konkurz na majetek akciové společnosti Válcovny trub, a.s., Chomutov,
Libušina 4778, IČO: 48267911, od 20.7.1996 nové obchodní jméno HOLDING
CHOMUTOV, a.s., a ustanovena správkyně konkurzní podstaty paní JUDr. Marta
Ustnulová, advokátka, 41 501 Teplice, Rokycanova 5, dále pak zvláštní správce pro
ekonomiku pan Jiří Šajna.

Ve smyslu zákona č. 528/1991 Sb., v platném znění o konkurzu a vyrovnání
přechází dnem účinku prohlášení konkurzu oprávnění nakládat s majetkem na
správkyni konkurzní podstaty.“

Článek I. Výklad pojmů se mění a doplňuje takto:

Text odstavce: „Průzkum k odstranění ekologických závad“ se ruší a nahrazuje tímto
zněním:

„... znamená podrobné zjištění rozsahu a úrovně znečištění podzemních vod,
znečištění horninového prostředí, znečištění staveb či jejich částí a existence skládek
škodlivých odpadů, tj. látek, jež svými chemickými, fyzikálními nebo biologickými
vlastnostmi mohou při současném technickém stavu zabezpečení skládky ohrozit
životní prostředí.“

Text odstavce: „Analýza rizika“ se ruší a nahrazuje tímto zněním:

„... znamená souhrnné vyhodnocení nebezpečí, které způsobí nebo může způsobit
znečištění podzemních vod, znečištění horninového prostředí, znečištění staveb či
jejich částí a existence skládek škodlivých odpadů, tj. látek, jež svými chemickými,
fyzikálními nebo biologickými vlastnostmi mohou při současném technickém stavu
zabezpečení skládky ohrozit životní prostředí.“

Text odstavce: „Ekologické závazky“ se ruší a nahrazuje tímto zněním:

„ znamenají závazky vyplývající ze správního rozhodnutí uloženého podle zvláštních předpisů příslušným orgánem státní správy životního prostředí. Součástí ekologických závazků je také nezbytný doprůzkum ke komplexní identifikaci ekologických závad, vypracování analýzy rizika (ocenění rizika ekologických závad), návrh technické koncepce nápravného opatření a náklady vzniklé v souvislosti s výkonem supervizního dohledu prováděného v souladu s touto smlouvou.

Předmětem správního rozhodnutí je uložení opatření k nápravě těch ekologických závad, vzniklých před privatizací v důsledku provozně hospodářské činnosti privatizovaného subjektu, která jsou obsažena v ekologickém auditu a u nichž analýza rizika prokázala odůvodněnost jejich odstranění. Za ekologické závazky se nepovažují majetkové sankce.

Text odstavce: „Účelně vynaložené náklady“ se ruší a nahrazuje tímto zněním:

„ znamená náklady, potřebné pro realizaci nápravných opatření, které jsou uvedeny v projektu - rozpočtu nápravných opatření (eventuelně v jeho dodatcích) odsouhlasených Fondem a MŽP ČR. Ve smyslu § 547, odst.2 obchodního zákona se stanoví cena podle tohoto rozpočtu, který se považuje za závazný. Změna ceny může být dohodnuta postupem dle čl. II. odst. 2.2 na podkladě dodatku k projektu a rozpočtu, ve kterém budou promítnuty činnosti, které nebyly předvídatelné v době uzavření smlouvy. Požadavek nabyvatele na zvýšení rozpočtu musí být uplatněn neodkladně po zjištění těchto projektem nepředvídaných prací. Mezi nepředvídatelné náklady se neuvažují změny cen vlivem cenové deregulace.“

Text odstavce: „Výběrové řízení“ se ruší a nahrazuje se tímto zněním:

„ znamená řízení, které vyhláší a organizuje nabyvatel na dodavatele nápravných opatření dle společné metodické směrnice Fondu a MŽP ČR, uvedené v příloze této smlouvy.

Dále čl. I. smlouvy doplňuje těmito dalšími ustanoveními:

„Nápravná opatření“ znamená soubor odborných činností, které vedou k nápravě ekologických závad a jsou prováděny v souladu s projektem nápravných opatření (eventuálně s jeho dodatky) odsouhlasených Fondem a MŽP ČR.

„Supervizní organizace (expert)“ znamená právnickou nebo fyzickou osobu, která byla vybrána Fondem pro provádění supervizního dohledu nad průběhem realizace nápravných opatření.

„Technické zhodnocení“ znamená investice (jiný majetek) pořízené z finančních prostředků hrazených Fondem nabyvateli jako účelně vynaložené náklady na řešení ekologických závazků dle této smlouvy.

Článek II - Předmět smlouvy a závazky Fondu se ruší a nahrazuje tímto novým zněním :

ČLÁNEK II Předmět smlouvy a závazky Fondu

2.1. Fond se zavazuje uhradit nabyvateli účelně vynaložené náklady na splnění ekologických závazků. Co se rozumí ekologickým závazkem je uvedeno v čl.I této smlouvy ve výkladu pojmů.

2.2. Případný požadavek nabyvatele na poskytnutí prostředků Fondu nad rozpočet schváleného projektu nápravných opatření, může být Fondem akceptován pouze v případě, že se objeví nové skutečnosti, které nebylo možno zohlednit v projektu nápravných opatření, a to na základě věcného přezkoumání supervizí, soudním znalcem, případně příslušným orgánem státní správy.

2.3. Úhrada dle článku II. této smlouvy může být poskytnuta v souladu s usnesením vlády č. 587/95 maximálně do výše 100 % kupní ceny, tj. 256.001.000,- Kč, slovy dvěšřěpadesátšřěsmiliónůjedentisíc korun řěských.
Překrořčí-li náklady na realizaci nápravného opatřřění tuto výšři, bude rozdřil hrazen nabyvatelem.

Článek III., odst. 3.2., 3.3., 3.4. a 3.5 se ruší a nahrazuje tímto zněním:

3.2. Nabyvatel se zavazuje dodržřet tyto podmínky:

a) Nabyvatel zajistři po uzavřření řřeto smlouvy svřeho odbornřě zpřisobilřeho zástupce pro provádřření dohledu nad provádřřenřm nápravných opatřřenři a jako kontaktnři osobu pro vedenři jednánři se zainteresovanřmi stranami.

b) Nabyvatel zajistři za podmřnek dále stanovených vypracovánři dodatku analřzy rizika (eventuálnř v přřipadř potřřeby dopřřrůzkum ekologickřch zavad).

c) Nabyvatel po uzavřření tohoto dodatku řř. 1 smlouvy vyhlásři výběrovř řřizenř na výběř dodavatele na zpracovánři dodatku analřzy rizika. Přři výšři přředpokládanřch nákladů na zpracovánři dodatku rizikové analřzy nad 1 mil. Kč vyhlásři výběrovř řřizenř veřejně inzerátem v Hospodářských novinách, u akcři pod 1 mil. Kč mřže vyzvat po dohodř s Fondem a MŽP řřR minimálnř 6 dostatečně odbornřě kvalifikovanřch firem k podánř nabřdky.

d) Nabyvatel ustanoví pro výběr dodavatele na zpracování dodatku analýzy rizika výběrovou komisi, v níž kromě zástupců nabyvatele budou také účastní zástupci MŽP ČR a Fondu, která vybere nejvhodnější nabídku. O formě výběrového řízení rozhodne výběrová komise. Hlasuje zástupce nabyvatele, MŽP ČR a Fondu, každý po jednom hlasu. Ostatní členové komise mají hlas poradní. Stanovením vítězné nabídky členy komise plyne 30-ti denní lhůta, ve které má Fond možnost závěry komise přezkoumat. O výsledku přezkumu musí být nabyvatel informován ve výše uvedeném termínu dopisem člena výkonného výboru Fondu. Teprve poté je výběrové řízení ukončeno. V případě, že se prokáže závažné porušení podmínek výběrového řízení, nabyvatel výběrové řízení zruší a výběrové řízení bude opakováno.

e) Nabyvatel odpovídá za účelnost a efektivnost vynaložení finančních prostředků na zpracování dodatku analýzy rizika. V tomto smyslu uzavře smlouvu s vybranou firmou - dodavatelem na zpracování analýzy rizika.

f) Nabyvatel zabezpečí, aby dodatek analýzy rizika odpovídal rozsahu, členění a podmínkám uvedeným v metodickém pokynu pro zpracování analýzy rizika, zpracovaným a vydaným MŽP ČR, zejména musí analýza rizika časově odlišit ekologické závady vzniklé před a po privatizaci subjektu nabyvatele.

g) Nabyvatel si zajistí písemně stanovisko MŽP ČR a Fondu ke zpracovanému dodatku analýzy rizika.

h) Nabyvatel je povinen poskytnout veškeré jemu známé a dostupné informace a podklady dodavateli na zpracování dodatku analýzy rizika.

i) Nabyvatel v návaznosti na rozhodnutí příslušného orgánu státní správy životního prostředí, vyhlásí výběrové řízení na výběr dodavatele opatření k nápravě ekologických závad. U akcí s předpokládanými náklady pro realizaci opatření nad 10 mil. Kč vyhlásí výběrové řízení veřejně inzerátem v Hospodářských novinách, u akcí pod 10 mil. Kč vyzve po dohodě s Fondem a MŽP ČR minimálně 6 dostatečně odborně kvalifikovaných firem k podání nabídky.

j) Nabyvatel ustanoví výběrovou komisi, v níž kromě zástupců nabyvatele budou také účastní zástupci MŽP ČR a Fondu, která vybere nejvhodnější návrh na dodavatele opatření k nápravě ekologických závad.

O formě výběrového řízení rozhodne výběrová komise.
Hlasuje zástupce nabyvatele, MŽP ČR a Fondu, každý po jednom hlasu.
Ostatní členové komise mají hlas poradní.

Fond po dohodě s MŽP ČR může při zjištění závažných nedostatků přerušit nebo zrušit výběrové řízení. Fond po dohodě s MŽP ČR může uložit nabyvateli provést

nové výběrové řízení na dodavatele nápravných opatření, zjistí-li závažné nedostatky v realizaci nápravných opatření.

k) Nabyvatel je povinen poskytnout supervizní organizaci, resp. expertovi ustanovenému Fondem veškerou součinnost potřebnou pro výkon supervizního dohledu. Nabyvatel je rovněž povinen poskytnout veškerou součinnost pověřenému pracovníkovi Fondu a MŽP ČR.

l) Nabyvatel požádá Fond a příslušný správní orgán o stanovisko k projektu nápravných opatření. Pokud nebude toto stanovisko při realizaci projektu respektováno, zaniká závazek Fondu k úhradě nákladů vynaložených na vypořádání ekologických závazků.

3.3. Nabyvatel jako investor realizace opatření k nápravě ekologických závad odpovídá za účelnost vynaložení finančních prostředků poskytnutých Fondem na základě této smlouvy.

3.4. Nabyvatel zajistí organizování čtvrtletních kontrolních dnů dle zásad stanovených Fondem.

3.5. Smlouva je ze strany nabyvatele splněna předložením písemného prohlášení příslušného orgánu státní správy životního prostředí na Fond, že ekologické závazky dle článku III. odst. 3.1 této smlouvy byly splněny.

Článek IV Úhrada finančních prostředků se ruší a nahrazuje se tímto novým zněním :

IV.

Úhrada finančních prostředků

4.1. V průběhu realizace opatření k nápravě ekologických závad může Fond a MŽP ČR provádět kontrolu, zda prostředky poskytnuté Fondem jsou vynakládány v souladu s touto smlouvou, projektem nápravných opatření a stanoviskem MŽP ČR a Fondu k tomuto projektu.

4.2. Nabyvatel bude pravidelně měsíčně předkládat Fondu vlastní souhrnnou fakturu spolu s kopiemi faktur dodavatele nápravných opatření (součet úhrad z faktur dodavatelů se rovná úhradě fakturované vůči Fondu nabyvatelem) a se soupisem prací provedených za uplynulý měsíc. Tuto fakturu doloží ujištěním nebo potvrzením nabyvatele, že fakturované náklady byly vynaloženy účelně v souladu s projektem nápravných opatření a stanoviskem MŽP ČR a Fondu k tomuto projektu. Je-li Fondem ustaven supervizní dohled, pak podmínkou úhrady finančních prostředků je také písemné souhlasné stanovisko supervizní organizace (resp. experta).

V případě, že se na předmětné akci podílí více hlavních dodavatelů nápravných opatření, případně práce probíhají na více lokalitách, bude nabyvatel předkládat vlastní souhrnné faktury zvlášť a) za každou lokalitu a za b) za každého hlavního dodavatele.

4.3. Pokud Fond nebude mít během 30 dnů od doručení posledního z dokladů předkládaných podle čl. IV., odstavec 4.2. této smlouvy jakékoliv námitky z důvodu porušení ustanovení této smlouvy či porušení obecně závazných právních předpisů, pak se Fond zavazuje ve lhůtě následujících 15 kalendářních dnů zaplatit fakturovanou částku nabyvateli.

4.4. Nabyvatel je povinen do 15 kalendářních dnů ode dne, kdy obdržel finanční prostředky od Fondu, uhradit dodavatelům nápravných opatření oprávněně účtované náklady na provedené práce. Pokud se tak řádně a včas nestane, je nabyvatel povinen na písemnou výzvu Fondu poskytnuté finanční prostředky neuhrazené dodavateli bez zbytečného odkladu Fondu vrátit a současně je nabyvatel povinen uhradit Fondu smluvní pokutu ve výši 1 % z Fondem vyplacené a nabyvatelem dodavateli v termínu neuhrazené částky denně.

4.5. Nabyvatel je povinen respektovat případné požadavky Fondu na systém a členění fakturačních dokladů v návaznosti na evidenci Fondu.

4.6. Nabyvatel je povinen zabezpečit, aby ve smlouvách uzavíraných mezi dodavatelem nápravných opatření a případnými subdodavateli bylo pod sjednanou přiměřenou smluvní sankcí obsaženo ustanovení o povinnosti dodavatele uhradit subdodavatelům jimi oprávněně účtované náklady za provedené práce do 15 kalendářních dnů ode dne, kdy dodavatel obdržel příslušné finanční prostředky od nabyvatele. Totéž je nabyvatel povinen zabezpečit ve smlouvách mezi zpracovatelem analýzy rizik a případnými subdodavateli analýzy rizik.

Článek V Odstoupení od smlouvy se ruší a nahrazuje se tímto novým zněním :

ČLÁNEK V Ukončení smlouvy

5.1. Mimo případu, kdy může být platnost této smlouvy ukončena písemnou dohodou obou smluvních stran, může Fond za podmínek dále uvedených jednostranně od smlouvy odstoupit.

5.2. Skutečnosti spočívající v :

- neplnění závazků nabyvatele dle této smlouvy
- tom, že z důvodů na straně nabyvatele nebude v době nejpozději do 2 let od podpisu dodatku č. 1 smlouvy vydáno příslušným orgánem státní správy životního prostředí správní rozhodnutí
- nevyhlášení výběrového řízení na dodavatele na zpracování dodatku analýzy rizika nebo dodavatele opatření k nápravě ekologických závad dle podmínek Fondu a MŽP ČR
- nerespektování stanoviska Fondu k výsledku výběrového řízení na dodavatele na zpracování dodatku analýzy rizika nebo dodavatele opatření k nápravě ekologických závad
- nerespektování stanoviska Fondu a MŽP ČR k prováděcímu projektu opatření k nápravě ekologických závad
- neplnění podmínek rozhodnutí příslušného správního orgánu v průběhu asanačních prací
- zjištění závad v provádění asanačních prací včetně zneškodnění výstupních odpadů z asanace
- použití finančních prostředků na jiné účely, než je stanoveno touto smlouvou
- neproplacení faktur dodavatelům nápravných opatření ve stanoveném termínu
- neplnění cílových parametrů asanace
- neplnění stanovených termínů asanace

se považují za podstatné porušení smlouvy, přičemž mají za následek zánik závazku Fondu ve smyslu čl.II. této smlouvy, jakož i možnost od této smlouvy jednostranně odstoupit, a to v případě, že ze strany nabyvatele není neplnění odstraněno a náprava

sjednána v souladu s podmínkami této smlouvy, nejpozději do 30 dnů ode dne přijetí písemného oznámení Fondu o těchto nedostatcích.
V případě zjištění porušení kterékoliv z povinností uvedených v čl.V. odst. 5.2. této smlouvy, je Fond oprávněn pozastavit až do doby odstranění zjištěných závad nebo odstoupení Fondu od smlouvy poskytování finančních prostředků nabyvateli a Fond je pak oprávněn sdělit toto porušení Krajskému soudu v Ústí nad Labem sp. Zn. 18K 96/97.

5.3. V případě zániku závazku Fondu ve smyslu odst. 5.2. je nabyvatel povinen vrátit zpět Fondu veškeré částky, které přijal na základě této smlouvy a které nebyly ke dni ukončení této smlouvy prokazatelně účelně vynaloženy na splnění ekologických závazků.

Článek VI Ustanovení obecná a závěrečná se mění a doplňuje takto :

Dosavadní články č. 6.1. až 6.4. článku VI zůstávají v platnosti a označují se 6.6. až 6.9.

Do článku VI se nově zařazují :

6.1. Veškeré náklady související s prováděním ekologických náhrad podle této smlouvy jsou práce, charakteru údržby, resp.přípravy a projektu prací ve smyslu § 31, odst.1 a odst.2 písm. b) zákona o konkurzu a vyrovnání, mající charakter věcí „za podstatou,“ které se budou uspokojovat v průběhu konkurzního řízení z částek vyplacených Fondem podle zásad stanovených v tomto dodatku č. 1 ke smlouvě.

6.2. Veškeré platební a finanční operace spojené s prováděním ekologických náhrad budou vedeny na zvláštním samostatném účtě a evidovány jako samostatné.

6.3. Podkladem pro jednání o zamýšleném prodeji majetku, patřícího do konkurzní podstaty, bude v každém případě vyhodnocení rozsahu provedených náhrad, a to jak z hlediska věcného, tak i finančního s provedením inventury zbývajících předpokládaných (rozpočtovaných) nákladů.

6.4. V případě, že by jednotlivé části majetku, patřící do konkurzní podstaty byly prodávány různým subjektům, bude ve všech případech předmětem samostatného posouzení, v jakém rozsahu byla dotčena prodávaná část majetku z hlediska ekologických náhrad. Před prodejem musí být otázky náhrady ekologických škod

dohodnuty mezi FNM ČR, správcem konkurzní podstaty a budoucím kupujícím části majetku.

6.5. Při prodeji části majetku jednotlivým novým nabyvatelům bude řešena i cesse práv a závazků, vyplývajících z ekologické smlouvy dle závěrů, učiněných v ustanoveních čl. 6.1. až 6.4. tohoto dodatku ke smlouvě.

V Praze dne 19. VII. 1998

Fond národního majetku České republiky :

zastoupený :

jméno : Ing. Petrem Čermákem

funkce : 1. místopředseda VV FNM ČR



zastoupený :

jméno : Ing. Tomášem Polákem

funkce : člen VV FNM ČR

Tomáš Polák

Nabyvatel :

JUDr. Marta Ustrnulová

správkyně konkurzní podstaty

Marta Ustrnulová

Jiří Šajna

zvláštní správce pro ekonomiku

Jiří Šajna

Holding Chomutov a.s.
v konkursu
JUDr. Marta Ustrnulová
správce konkurzní podstaty
Libušina 4778
430 01 Chomutov